



ARTICLE FROM THE BOOK:

Cyclists & Cycling Around the World – Creating Liveable and Bikeable Cities

Edited by Juan Carlos Dextre, Mike Hughes & Lotte Bech

Published by Fondo Editorial, Pontificia Universidad Católica del Perú, 2013

ISBN: 978-612-4146-55-8

Cycle Promotion Campaigns - Getting people to pedal in Guadalajara.

Carlos Romero Sánchez, Guadalajara, Jalisco, México.

Urban technical consultant.

Historically, the metropolis of Guadalajara has been an ideal city for non-motorised transport, due to climatic conditions, abundant trees and its friendly topography. Most of this is flat, with slopes that do not go beyond 5%, with over 60 thousand hectares and very low population density, which on average does not exceed 60 people per hectare. A high percentage of the population lives within 15 kilometers from the city center metro about 40 or 50 minutes by bike.

As in many cities worldwide, there has been an excessive use of a single means of transport -the private car - usually with a single occupant, which has also been favoured with a disproportionate investment in infrastructure.

Guadalajara is aiming at a modal balance in the public space, where each mode of transport has the space, investment and infrastructure, according to their demand and capacity. This aim is based not on a feeling of pity, but for the dignity of users. The mobility of disabled people, pedestrians and cyclists should be prioritised, rather than mass transit and cars in general, in response to the needs of future generations.

In order to share some of the most important efforts which have been and are being made in Guadalajara, I present a summary of the actions, the vast majority of which have been made possible by the committed involvement of citizens who want to enjoy the capital of Jalisco, through the use of bicycles as an efficient means of daily mobility. The city bike is the best form of transport due to topographic and climatic conditions in this part of the Mexican Republic.



Cyclists & Cycling Around the World 日本語版の各論文は、

英語原書との見開き対訳形式のPDF文書として

<https://www.cyclists-world.com/japanese-english-articles>

からダウンロードすることができます。

Cyclists & Cycling Around the World

自転車普及キャンペーン——グアダラハラで自転車に乗ってもらおう

カルロス・ロメロ・サンチェス メキシコ・グアダラハラ市 都市計画技術コンサルタント

歴史的に見て、グアダラハラ都市圏は気候条件、豊富な樹木と樹木にやさしい地形により、歩行者や自転車にとって理想的な都市であった。このまちの大部分は平坦であり、坂道は5%に満たない。市の面積は6万ヘクタールであり、人口密度は平均して1ヘクタール（100メートル四方）当たり60人以下と極めて低い。人口密度が高い部分は市内中心部から15キロ以内であり、自転車でおよそ40～50分の距離である。

世界中の多くの都市と同様、グアダラハラでもこれまでたった一つの交通手段——乗用車、しかも通常は一人乗りである——の過度の利用があったが、これは交通インフラへの不均衡な投資にも起因している。

グアダラハラは交通における公共空間の適切な配分を目標にしている。すなわち、それぞれの交通手段が必要と許容能力に応じて空間や投資、インフラを配分することである。この目標は哀れみの気持ちに基づくものではない。利用者の尊厳のためである。障害を持った人々、歩行者、自転車の交通は一般に大量輸送や自動車よりも優先されるべきであり、未来世代のニーズに応える意味でそうなのである。

グアダラハラで行った、また今も行われている最も重要な取り組みを読者と分かち合うために、私は以下で取り組みの概要を紹介する。その大部分は日々の移動に有効な手段としての自転車を利用することであり、ハリスコ州の州都グアダラハラを楽しむという市民の積極的な関わりによって可能となったものである。メキシコのこの地域の地形や気候の条件からして、最良の交通手段がシティーバイク（都市型自転車）なのである。



Pedaling for
Guadalajara

“Vía RecreActiva”

Without doubt, “Vía RecreActiva” Sunday marked a *before* and *after* as far as “Urban Mobility” goes. Since its inception, with 11km, on September 12, 2004, it has become the only street that is metropolitan in the whole of Mexico. Some isolated initiatives covering cycling infrastructure in the city (La Paz Avenue and Laurel Avenue) had been taken before this. Sunday closing of one of the most iconic road arteries of the city, which now has more than 60 km and 400,000 users on average each week, represents more than a car-free public space: it characterises a true symbol of social cohesion, recognition of the “other” as an equal and non-motorised transport as legitimate actors in the road network, largely transcending the field of mobility up to a socio-cultural spectrum.

In Guadalajara, there are more than 400,000 users in general, beating the 200,000 riders each Sunday on the bikeway RecreActiva; 7,000 take an evening stroll; there are seven weekly public tours; there is leadership and active participation in the National Network of Urban Cycling, a city council for non-motorised mobility and 1500 kilometers of a network of cycle routes in the Master Plan on Non-motorised Urban Mobility.

“Via RecreActiva” was possible thanks to the efforts of a group of local businessmen and concerned citizens who formed the civil partnership Guadalajara 20:20. By corporate management, they convinced the mayor of the city of Guadalajara to undertake the adventure of giving a human face to the streets. Learning from international experiences “Public Cities,” they replicated it in our capital city.

■ グアダハラのためにペダルをこぐ

「ビア・レクレアクティブ（日曜日の道路封鎖）」

毎週日曜日の「ビア・レクレアクティブ」は、「都市交通」に関する限り、間違いなくそれ以前と以後を分けるものであった。2004年9月12日の開始以来、11キロにわたって取り組みが行われるこの場所は、メキシコ全土の大都市でも他に類を見ない大通りとなった。これ以前にも、このまちで自転車インフラを取り上げた個別の取り組みはあった（例えばラパス通りやローレル通り）。それとまったく異なり、「ビア・レクレアクティブ」は、日曜日にこの町の最も象徴的な幹線道路の一つを封鎖する。今やその距離は60キロに及び、週に1度、平均40万人がその通りを利用する。これはカーフリーの公共空間以上のものだ。この取り組みでは徒歩や自転車や車椅子など「他の」交通手段を対等なものとして認め、道路網での合法的アクターとして認めているのだから、間違いなく、それは社会的一体性のシンボルである。こうしてビア・レクレアクティブは交通の範囲を大きく越えて社会的・文化的領域にまで及んでいる。

グアダハラでは自転車は通常40万人以上の利用者がおり、毎週日曜日ビア・レクレアクティブでは20万人のサイクリストが自転車道を走る。7000人がそこで夜の散歩を楽しむ。1週間に7回の市民向け見学会がある。グアダハラには「都市型サイクリング」の全国ネットワークを牽引するリーダーシップと、人々の積極的な参加がある。さらにこのまちには徒歩や自転車、車椅子のための委員会があり、そのための都市交通マスタープランには1500キロに及ぶ自転車ルートのネットワークが計画されている。

「ビア・レクレアクティブ」が可能であったのは、地域のビジネスマングループが市民との間で「グアダハラ20:20」というパートナーシップを結び、彼らと関心ある市民グループの努力があったからである。両者はこの事業を共同で運営することで、あえてその通りに人間の顔が見えるようにグアダハラの市長を納得させたのである。彼らはまた「パブリックシティーズ」という国際的経験から学ぶことで、わが州にもそれを再現したのである。



Sunday closing Via
Recre-Activa

Master Plan on Non-motorised Urban Mobility for the Metropolitan Area of Guadalajara (AMG).

There is an important example of the realisation of this master plan, which is the “Proposal for bicycle mobility network for the metropolitan area of Guadalajara CEJ ITDP,” which had the support of Hewlett-Packard, and was made in August 2008.

Thanks to the participation of hundreds of concerned citizens, coordinated by a local firm and advised by prestigious international organisations (8-80 cities, Alta Planning and ITDP), the Master Plan on non-motorised mobility in the metropolitan area of Guadalajara was published in February 2010. Its main objectives are to:

- Promote a sustainable urban mobility policy that gives priority to pedestrians and cyclists rather than motor transport.
- Develop a network of pedestrian and cycle routes to be supported by a sustainable urban mobility system for AMG.
- Create design standards for pedestrian and cycle networks in metropolitan and local implementation, through a Manual of Design for Pedestrian and Bicycle.
- Meet the needs of accessibility, with transportation access which is safe, fair, inclusive and respectful of the environment.

■ 日曜日「ピア・レクレークティバ」での道路の閉鎖

グアダラハラ都市圏のための「歩行者・自転車交通計画」

この都市計画マスタープランを作成する上で重要な事例となったのは、「グアダラハラ都市圏の自転車交通ネットワークの提案」である。これはヒューレット・パッカー社の支援を得て、2008年8月に作成された。

この計画作りには関心をもつ何百人もの市民が関わり、地元の会社がコーディネートし、「8-80cities」〔訳者注・「8歳でも80歳でも」安全で幸せに暮らせる都市を目指して、ギル・ペニャロサがカナダ・トロントで始めたNGO〕や都市計画コンサルタントのアルタプランニング社、交通開発政策研究所（ITDP）など、一流の国際機関の助言を得て完成した。グアダラハラ都市圏のための「歩行者・自転車都市交通計画」は2010年2月に発表されたが、その主たる目的は以下の通りである。

- 自動車交通よりも歩行者と自転車に優先権を与える持続可能な都市交通政策を推進する
- グアダラハラ都市圏の持続可能な都市交通システムによって支えられる、歩行者と自転車路線のネットワークを形成する
- グアダラハラ都市圏とその地域で、歩行者および自転車路線のネットワークを実現するために、歩行者と自転車のデザインマニュアルを用いてデザイン基準を作る。
- 安全で公正な、社会的包摂と環境に配慮した交通手段による交通アクセスのニーズに応える
- 市民、市民団体、公的機関、企業の間には徒歩と自転車交通を推進する

ここで提案されている「グアダラハラ都市圏歩行者・自転車ネットワーク」は距離にして1570キロであり、ここには約360平方キロをカバーする15本の都市圏幹線回廊と、半径1.5キロの八つの市町村間に配分された26の優先的アクセス地域が含まれる。

- Promote non-motorised mobility among the greatest number of citizens, civil organisations, institutions and companies.

The proposed pedestrian and bicycle network for the AMG has a length of 1,570 km and consists of the following infrastructure: 15 metropolitan corridors covering approximately 360 km and 26 areas of preferential access distributed among 8 municipalities with a radius of 1.5km each.

Civil Society Organisations

Every day, more civic structures are promoting urban use of bicycles as a means of transport. These range from cultural themes such as “To the Theatre by Bike” or “Rolling House” to many others who do it for the pleasure of riding and building a better city, such as “City for All” and “Bike GDL.” Some have more place in universities and schools such as “100cias”, “BiciTec” and “Mobility for Development”.

In addition to these initiatives, the following can be found:

- Jalisco Ecological Collective CEJ
- Bike 10
- White Bike
- BKT bicipública
- Fijalara
- Citizenship Movement Proposal
- Block
- Collective Tricycle
- Managing the human
- The other faces of the city
- Jalisco as we go
- Red Tree
- Move you by your city
- Plan-V
- 2020 Gdl
- Femibici

Metropolitan Platform for Sustainability

This is a horizontal space of civic organizations interested in promoting the sustainability of Guadalajara. Created in 2008 under the name of “Citizens’ Council for Sustainable Mobility”, it managed the Master Plan on Non-motorised Urban Mobility for the Metropolitan Area of Guadalajara and, in coordination with neighbours and entrepreneurs, opposed the construction of an elevated urban highway called “Route Express”.

市民団体

日ごとにますます多くの市民団体が、都市型交通手段としての自転車の利用を奨励している。その中には、例えば「自転車で劇場へ」とか「Rolling House」といった文化的テーマから、「みんなの街」や「自転車グアダハラ」のように、サイクリングの楽しみやよりよいまちづくりを目指す、他の多くの人々に至るまで多様な人々がいる。また「100 cias」や「BiciTec」、「発展のための交通」のように、どちらかと言えば大学や学校で活動している取り組みもある。

これらの市民主導の取り組みに加えて、以下のようなものがある。

- ハリスコ州エコロジー集団 (CEJ)
- Bike 10
- White Bike
- BKT bicipública
- Fijalara
- Citizenship Movement Proposal
- Block
- 三輪車集団 (Collective Tricycle)
- Managing the human
- 都市の他の顔 (The other face of the city)
- Jalisco (ハリスコ) as we do
- Red Tree
- Move you by your city
- Plan-V
- 2020 Gdl (グアダハラ 2020)
- Famibici (家族自転車)

持続可能性のためのグアダハラ都市圏プラットフォーム

これは、グアダラハラの持続可能なまちづくりに関心を持つ市民団体による横並びのプラットフォームである。これは2008年「持続可能な交通のための市民委員会」の

Metropolitan Platform consists of civil society groups with different backgrounds, objectives, methodologies and subjects, but all with the same concern for a sustainable, accessible, close, efficient, prosperous, fair and democratic city.

Work to achieve the consolidation of the ideal city, is based on the “Declaration of Guadalajara”, which contains not only the principles underlying the urge to change the city, but the specific actions and agenda of work that brings us together.

It integrates the following civil society organizations:

- Center for Applied Technology infotectura and AC (CITA)
- City for All
- Jalisco Ecological Collective, B.C. (CEJ)
- Collective Tricycle
- Urban Block
- How We Jalisco. Citizen monitoring of quality of life
- The Other Face of the City A.C.
- Proposal Citizen Movement, B.C.
- Move around your city A.C.
- Plan-V
- Red Tree

National Network of Urban Cycling BiciRed

In Mexico, cycling associations in various cities have been organised on a non-profit basis, to share success stories and experiences in our country covering proper and safe mobility for cyclists, pedestrians and other users of non-motorised means of mobility in the streets, roads or country lanes. They include movements of urban cyclists who encourage the use of bicycles as a means of urban mobility as a counterbalance to the problems that afflict society in the environmental, economic, social and health areas. Each year it convenes for this purpose and this year will celebrate the fifth meeting in the city of Oaxaca, in addition to conducting two camps.

The objectives of the BiciRed are sharing information, coordinating and promoting activities and initiatives of members in order to achieve their goals in the areas that each sees fit, and thus more effectively promote adequate and safe mobility of cyclists, pedestrians and other users of non-motorised means of mobility in the streets, roads or trails in the country, and / or encourage the use of bicycles as a means of mobility in Mexico. All this by:

- Promoting responsible and safe use of bicycles as a means of transport, a goal that is closely related to the overall goal of non-motorised mobility (pedestrians, people with

名の下に設立された。彼らは「Route Express」という高架式都市高速道路の建設に反対する地域住民と企業家の連携の下に、グアダハラ都市圏のための「歩行者・自転車交通計画」にまとめ上げた。

この都市圏プラットフォームはさまざまな背景や目的、方法、テーマを持つ市民社会グループから構成されており、これらのグループに共通の関心は、持続可能でアクセス可能な交通があること、職場と住居が近接しており、資源やエネルギーの面で効率的で経済的に繁栄した、公正で民主的な都市である。

ここでまとめ上げられた理想の都市を目指すための努力は「グアダハラ宣言」に基づくものであり、この宣言はこのまちを変えようとする基本原則の他、それを共に実現するための具体的行動と計画を含んでいる。

このプラットフォームは、以下のような市民団体が統合されたものである。

- 応用科学技術センター infotectura and AC (CITA)
- City for All (みんなの街)
- ハリスコ州エコロジー集団 (CEJ)
- 三輪車集団 (Collective Tricycle)
- Urban Block
- How We Jalisco. 市民による、生活の質のモニタリンググループ
- The other face of the city A.C. (そのまちの別の顔の会)
- 提案型市民運動 B.C.
- Move around your city A.C.(自分たちのまちを巡る会)
- Plan-V
- Red Tree

都市型自転車交通の全国ネットワーク「BiciRed」

メキシコでは全国各地に非営利のサイクリング協会が組織されている。その目的は大通りや狭い道、田舎道での自転車、歩行者、車椅子利用者のために適切で安全な交通が確保されるよう、メキシコでの成功事例や成功体験を共有することにある。これに

disabilities and users of other non-motorised means of mobility), promoting recreational and sport of cycling, and recovery and improvement of public spaces.

- Achieving recognition of bicycles as a vehicle of public and national interest, with rights and responsibilities like other vehicles on public roads in cities and on roads, highways and trails in the country.
- Building capacity and strengthening promotion and management of all participating organisations to achieve their local goals and serving as a space for organising, planning and coordination to raise and achieve national goals.
- Promoting regulatory changes, and budgetary and technical projects, affecting the public policies adopted at federal, state and local level, promoting safe and adequate mobility and cycling and, in general, non-motorised forms of transport.
- Proposing and promoting public policies to create and improve road and urban infrastructure, to ensure proper and safe mobility and accessibility for cyclists and pedestrians.
- Encouraging the various governments in the country to take into account citizens' initiatives that promote cycling and non-motorised means of mobility and generating coexistence among equals, and including as a priority in government plans a road infrastructure for cyclists and other non-motorised means of mobility, linked with all of the entities of the country.
- Promoting intermodal cycling with other means of mobility.
- Seeking to improve the quality of public space and a suitable environment in Mexican cities.
- Gaining more and more supporters and bicycle users, through advocacy, information, education and developing public awareness of the individual and social benefits of cycling, and the negative effects of indiscriminate use of the car.

Towards Carfree Cities 2011 MX car-free

In September 2011, Guadalajara became the headquarters of the "Tenth International Conference Towards Car Free Cities", an event that brings together the best experiences and challenges in making cities increasingly independent of cars. This event was initiated by the World Carfree Network, through local activist organisations like City for All and Bike GDL A. C. With an uncompromising commitment to sustainable mobility, the "Declaration of Guadalajara for Sustainable Mobility" was made, which develops as

は都市型サイクリングの運動も含まれる。彼（彼女）らは都市交通の手段として自転車利用を促進することが、環境、経済、社会、健康の分野でのさまざまな問題の解決のために対抗手段となると考えている。そのために毎年全国会議が開催されており、今年は運営する二つの会場の他に、オアハカ〔南部オアハカ州の州都〕で会の5周年を祝う予定である。

自転車の全国ネットワークである「BiciRed」の目的は、自分たちにふさわしいと思う分野で目標達成のために情報を共有し、活動を調査し、強化することである。大通りや狭い道、田舎道での自転車、歩行者、車椅子利用者のために適切で安全な交通をより一層効果的に推進することであり、さらに/もしくはメキシコにおける交通手段として自転車利用を促進することである。これら全ては以下のことによりなされる。

- 責任を持って自転車を安全に運転する 自転車を交通手段として責任をもって安全に利用することと推進。これは自転車以外の歩行者、障害のある人々、車椅子利用者にも深く関わる全体的目標である。レクリエーションやスポーツサイクリングの推進、公共空間を取り戻すことやその質を高めることも含まれる。
- 自転車の再認識 これは自転車を他の乗り物と同じく、都市の公道や田舎の道路、ハイウエー、田舎の小道で公共の乗り物、公共および国民的利益をもたらす乗り物として正しく位置付け、責任をもって運転することでなされる。
- 全国会議の役割 各地での目標を達成するために、全ての全国会議参加団体の能力を向上させ、団体の自転車推進と運営体制を強化する。全国規模の目標を掲げ達成するための組織作り、計画づくり、連携のための場として全国会議を役立てる。
- 国・州・地方の自転車政策への働きかけ 法規の改正、事業を予算面、技術面で推進し、国・州・地方レベルで採用される公共政策に働きかける。安全で適切な交通と自転車、一般的には歩行者、自転車の推進。
- 道路や都市インフラの整備と改善に向けた提案と推進 道路や都市インフラの整備と改善のために公共政策を提案し推進する。自転車と歩行者にとって適切で安全な交通およびアクセシビリティの確保。
- 国のさまざまな行政機関への働きかけ 国のさまざまな行政機関に自転車や歩行者の推進など、市民主導の取り組みを考慮し、さまざまな交通手段が対等なものとして共存できるよう働きかけること。さらに行政の計画における優先事項とし

Organized groups
of civil society

underlying principles in urban terms that the city becomes “accessible and close” and “prosperous and efficient”, in social terms becomes “democratic and equitable” and in environmental terms becomes “sustainable.”

It is required that an immediate moratorium be declared on any piece of infrastructure for motor vehicles, that the irrational growth of the urban area be stopped, that at least 30% of the metropolitan fund budget be allocated to pedestrian and bicycle mobility. As a sign of peaceful and purposeful activation, there is an urgent call to action to each of our authorities and actors involved in city development and management of mobility with the good intention of carrying out the following over the short, medium and long term:

- Ensuring accessibility for the most vulnerable
- Promoting urban proximity
- Stopping the unnecessary growth of urban areas
- Prioritising investment in sustainable means of mobility
- Discouraging car use and ensuring the management of traffic demand
- Promoting proactive and participatory mechanisms and promoting public consultation projects.

The signatories of this statement reflect a growing social outcry that is increasingly popular with civil society in other cities and countries, academics, specialists, businessmen, and with women and men who want to live in a city worthy of the name.

て、自転車や歩行者のための道路インフラの整備を働きかける。

- 自転車と他の交通手段との連結 自転車と他の交通手段を連結し、中距離移動手段としての自転車利用を促進する。
- 公共空間の質的向上 公共空間の質を高め、メキシコに合った都市環境を求める。
- より多くの自転車支持者、利用者の獲得 より多くの自転車支持者・利用者を獲得する。広報・情報・教育により多くの人々に自転車活用による個人的かつ社会的利点に気付かせる。併せてクルマの広範囲な利用による悪影響にも気付かせる。

■写真 市民団体

カーフリー都市に向けて、2011年のMXカーフリーデー

2011年9月、グアダハラは「第10回カーフリー都市に向けた国際会議」の開催地となった。これは都市ができるだけクルマに依存しないようになるための、最良の経験や課題を持ち寄り意見交換するためのイベントである。このイベントは世界カーフリーネットワークによって開始され、メキシコでは「みんなのまち」や「グアダハラ自転車協会」など地域の市民団体によって開催された。この会議では、持続可能な交通に向けて明確にかじを切る姿勢の下に「持続可能な交通のためのグアダハラ宣言」が採択された。そこには次のような基本原則が述べられている。都市交通の観点からは、都市は「アクセス可能で職住近接した」ものに、都市生活の観点からは「繁栄し効率性の高い」ものに、社会的観点からは「民主的で公平な」ものに、環境の観点から都市は「持続可能な」ものになるべきであると。

グアダハラ宣言では、クルマのためのいかなるインフラ建設も直ちに中止すべきであると求めている。さらには市街地の非合理的な成長を止めること、少なくとも都市建設予算の30%を歩行者や自転車交通に充てるべきことを述べている。平和で目的にあふれた都市活性化のしるしとして、都市開発や交通マネジメントに関わる市当局やアクターに対しては、一人ひとりが行動に向けて、短期・中期・長期にわたり、以下の点を真剣に実行するよう緊急アピールを行っている。

- 最も弱い立場にある人々のための交通手段を確保すること
- 職場と住居が近接したまちづくりの推進



Carfree ITESO on
September 2011

UNIVA Bike Ride

In 2010, the first bike ride MOVILIZATE was held with students at the University UNIVA Atemajac Valley. So far, there have been three trips a year. This tour is a fun exercise, whose main objective is to enable young students from the largest private school in the city, of an appropriate age choose the way to be transported. More than 1,000 high school students participate in this event. These students perform various activities about non-motorised mobility, which includes a 10km cycle route, whose highlights are the Metropolitan Park, the iconic square of the colony Chapalita and the same university as their trip starts from and ends.

Network Cyclist in GDL (cycle guide)

It has prepared a document that contains each of the facilities cyclists in the metropolitan area of Guadalajara might need, in order to identify their type, location and number in order to promote their use.

- 市街地の不必要な成長を止めること
- 持続可能な交通の観点から、投資に優先順位を付けること
- 自動車利用を止めさせ、交通需要マネジメントを積極的に活用すること
- 積極的で参加型の手法を推進し、市民の活発な協議に基づく事業を推進すること

ここに見られるのは、この声明に署名した人々による社会的な抗議の高まりである。それは他の都市や他の国々でも、学識者や専門家、ビジネスマンの間で、さらには都市という名に値するところに住みたいと思う男女にとって、ますます周知となった社会的な抗議の表れである。

■写真 2011年9月、オクシデンテ工科大学でのカーフリーイベント

学生たちによる自転車ツアー

2010年、自転車イベント「MOVILIZAT」の第1回が、バジェ・デ・アテマハック大学の学生たちによって開催された。これまで年3回の自転車ツアーがあった。このツアーは楽しいエクササイズであり、主な目的は市内の大きな私立高校の生徒たちに、ふさわしい年齢になったら交通手段を選べるように教育することである。このイベントには1000人を超える高校生が参加した。この生徒たちは歩行者や自転車に関するさまざまな取り組みを実践してみせた。その中には10キロの自転車ルートを守るサイクリングもあり、ハイライトはメトロポリタン公園である。自転車ルートのスタートとゴールとして、同じ公園のチャパリタ聖母像広場と同大学が選ばれた。

グアダラハラ・サイクリストネットワーク（自転車ガイド）

このイベントでは「自転車用ガイドブック」のための資料が配布されたが、その内容はグアダラハラ都市圏で必要となるだろう自転車用関連施設についてである。普及のために、施設はタイプ、場所、数が特定できるようになっている。



Cycle walk
MOVILÍZATE" UNIVA

Bkt bicipública

The independent company BKT, with its own resources, is remarkable. It has involved the enthusiastic collaboration of various kinds of businesses, such as restaurants, cafés, small hotels and schools which, through financial payment and the presentation of a credential which is provided through a symbolic annual payment, facilitate this extraordinary means of transport.

Carlos romero Sanchez
c@carlosromerosanchez.com

CV - Carlos Romero Sánchez

Carlos Romero Sánchez has a Degree in Architectural Engineering from the Universidad del Valle de Atemajac and a Masters in Architecture (specialisation in Urban Planning) and a Masters in Family Sciences plus numerous diplomas. He currently holds the position of Director of Non-Motorised Mobility in OCOIT Jalisco, is a consultant in urban planning and mobility and a professor of urbanism at UNIVA. He was a director of the Centre for Sustainable Transport CTS Mexico for the manual: Urban Development Facing Sustainable Transport. He has served as Director of Planning and Zoning in the Municipality of Zapopan and as Vice President of the National Chamber of the Construction Industry Delegation, Jalisco.

c@carlosromerosanchez.com

■写真 学生による自転車イベント Cycle walk MOVILÍZATE" UNIVA

貸し出し用自転車を自前で持つ企業 Bkt bicipública

地元の独立系企業であるBkt社は、会社自身が貸し出し用自転車を自前で持つという点で注目に値する。この会社は、例えばレストラン、カフェ、小規模ホテルに学校など、さまざまなビジネスを営んでいるが、それらの事業間の協力関係に力を入れている。この会社は、相手に支払い能力と信用がありさえすれば、独自に自転車を貸し出すようになった。象徴的な意味で、自転車の年間使用料を安く設定し、この驚くべき輸送手段の貸し出しを行っている。

カルロス・ロメロ・サンチェス
c@carlosromerosanchez.com

カルロス・ロメロ・サンチェス

現在、ハリスコ州のOCOITで非自動車モビリティのディレクターを務め、都市計画・モビリティのコンサルタントとして活動し、バジェ・デ・アテマハック大学（UNIVA）教授として都市論を講ずる。UNIVAで建築工学の学位を取得し、建築学修士（都市計画専門）、家族科学修士を取得したほか、数多くの学位を取得している。持続可能な交通のためのセンターCTSメキシコのマニュアルのディレクター、「持続可能な交通に直面する都市開発」のディレクター、サポバン市計画・区画整理局長、ハリスコ州の建設業協会副会長などを歴任した。